|  |  |
| --- | --- |
| ĐẠI HỌC HUẾ**VIỆN ĐÀO TẠO MỞ** **VÀ CÔNG NGHỆ THÔNG TIN**   | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM****Độc lập – Tự do – Hạnh phúc** |

**ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN**

(Trình độ: Đại học)

Tên học phần: **GIAO THOA VĂN HÓA 1**

Tên tiếng Việt: **GIAO THOA VĂN HÓA 1**

Tên tiếng Anh: **CROSS-CULTURAL COMMUNICATION 1**

Mã học phần: **0962**

Ngành: **Ngôn ngữ Anh** Hệ đào tạo: **Từ xa**

**1. Thông tin chung về học phần**

|  |  |
| --- | --- |
| Học phần:  | 🗹 Bắt buộc ☐ Tự chọn |
| Thuộc khối kiến thức hoặc kỹ năng |  |
| ☐ Khối kiến thức chung ☐ Khối kiến thức KHXH và NV☐ Khối kiến thức cơ sở ngành | 🗹 Khối kiến thức chuyên ngành☐ Thực tập, thực tế, khóa luận tốt nghiệp☐ Khối kiến thức tin học ngoại ngữ |
| Số tín chỉ:  | 2 |
| Giờ lý thuyết: | 10 |
| Giờ thực hành/thảo luận/ bài tập nhóm, sửa bài kiểm tra | 10 |
| Số giờ tự học | 60 |
| Bài kiểm tra lý thuyết (bài – giờ) | 1 bài – 2 tiết |
| Bài kiểm tra thực hành (bài – giờ) | 1 bài – 2 tiết |
| Học phần tiên quyết: | Văn hóa Anh 1, Văn hóa Anh 2, Văn hóa Mỹ 1, Văn hóa Mỹ 2 |
| Học phần học trước: |  |
| Học phần song hành: |  |

**2. Thông tin về các giảng viên**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **TT** | **Học hàm, học vị, họ và tên** | **Số điện thoại** | **Email** | **Ghi chú** |
| 1. | TS. Nguyễn Thị Thanh Bình | 0853483779 | nttbinh@hueuni.edu.vn | Phụ trách |
| 2. | TS. Hồ Thị Mỹ Hậu | 0914172137 | hauthien@gmail.com | Tham gia |
| 3. | TS. GVC. Lê Thị Thanh Hoa | 0914079029 | ltthoa@hueuni.edu.vn | Tham gia |

**3. Mô tả học phần:**

Học phần Giao thoa văn hóa giới thiệu cho sinh viên các kiến thức cơ bản về lý thuyết giao tiếp liên văn hóa, giúp sinh viên nhận thức được những khác biệt trong giao tiếp giữa những người thuộc các nền văn hóa khác nhau và giúp sinh viên nâng cao khả năng phân tích, so sánh và đối chiếu, từ đó có thái độ đúng trong giao tiếp với những người đến từ các nền văn hóa khác.

**4. Mục tiêu của học phần**

***4.1. Về kiến thức***

**MT1.** Sinh viên có kiến thức cơ bản về các khái niệm trong giao tiếp liên văn hóa.

**MT2.** Sinh viên có kiến thức về các nguyên tắc trong giao tiếp liên văn hóa.

**MT3.** Sinh viên có kiến thức về sự khác biệt văn hóa trong quá trình giao tiếp liên văn hóa và xung đột liên văn hóa.

**MT4.** Sinh viên có kiến thức về năng lực giao tiếp liên văn hóa, các phương pháp để kiểm soát xung đột liên văn hóa và phát triển năng lực giao tiếp liên văn hóa.

***4.2. Về kỹ năng***

**MT1.** Sinh viên có kỹ năng quan sát, mô tả, và giải thích các hành vi giao tiếp liên văn hóa trên cơ sở các lý thuyết đã học.

**MT2.** Sinh viên có kỹ năng phân tích, phê bình, đánh giá trong quá trình tìm hiểu hoạt động giao tiếp liên văn hóa.

**MT3.** Sinh viên có kỹ năng kiểm soát xung đột do những dị biệt về văn hóa, và giải quyết xung đột liên văn hóa khi chúng xảy ra.

**MT4.** Sinh viên có kỹ năng tự tìm hiểu, nghiên cứu để cập nhật kiến thức trong lĩnh vực giao tiếp liên văn hóa và vận dụng chúng phù hợp.

***4.3. Về năng lực tự chủ và trách nhiệm***

**MT1.** Sinh viên có khả năng tạo lập thái độ cởi mở, tôn trọng sự khác biệt của các nền văn hóa khác trong giao tiếp liên văn hóa.

**MT2.** Sinh viên có khả năng nhận thức giá trị văn hóa của bản thân và cộng đồng, thích ứng phù hợp với bối cảnh giao tiếp liên văn hóa.

**MT3.** Sinh viên khả năng nhận biết và giải quyết xung đột liên văn hóa.

**MT4.** Sinh viên có khả năng tự chủ trong việc phát triển bản thân về kiến thức lẫn kỹ năng giao tiếp liên văn hóa.

**5. Chuẩn đầu ra của học phần (CLO)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Mục tiêu HP** | **CĐR của HP (CLO)** | **Nội dung CĐR của học phần**Hoàn thành học phần này, sinh viên đạt được: | **CĐR của CTĐT (PLO)** |
|  | **Kiến thức** |  |
| MT1 | CLO 1 | MT1. Sinh viên có kiến thức cơ bản về các khái niệm trong giao tiếp liên văn hóa. | PLO 8PLO 9 |
| MT2 | CLO 2 | MT2. Sinh viên có kiến thức về các nguyên tắc trong giao tiếp liên văn hóa. | PLO 8PLO 9 |
| MT3 | CLO 3 | MT3. Sinh viên có kiến thức về sự khác biệt văn hóa trong quá trình giao tiếp liên văn hóa và xung đột liên văn hóa. | PLO8 PLO 9PLO 14 |
| MT4 | CLO 4 | MT4. Sinh viên có kiến thức về năng lực giao tiếp liên văn hóa, các phương pháp để kiểm soát xung đột liên văn hóa và phát triển năng lực giao tiếp liên văn hóa. | PLO 8PLO 9PLO 14 |
|  | **Kỹ năng** |  |
| MT1 | CLO 5 | MT1. Sinh viên có kỹ năng quan sát, mô tả, và giải thích các hành vi giao tiếp liên văn hóa trên cơ sở các lý thuyết đã học. | PLO 10PLO 12PLO 13 |
| MT2 | CLO 6 | MT2. Sinh viên có kỹ năng phân tích, phê bình, đánh giá trong quá trình tìm hiểu hoạt động giao tiếp liên văn hóa. | PLO 10PLO 12PLO 13PLO 14 |
| MT3 | CLO 7 | MT3. Sinh viên có kỹ năng kiểm soát xung đột do những dị biệt về văn hóa, và giải quyết xung đột liên văn hóa khi chúng xảy ra. | PLO 10PLO 12PLO 13 |
| MT4 | CLO 8 | MT4. Sinh viên có kỹ năng tự tìm hiểu, nghiên cứu để cập nhật kiến thức trong lĩnh vực giao tiếp liên văn hóa và vận dụng chúng phù hợp. | PLO 10PLO 11PLO 12PLO 13PLO 14 |
|  | **Năng lực tự chủ và trách nhiệm** |  |
| MT1 | CLO 9 | MT1. Sinh viên có khả năng tạo lập thái độ cởi mở, tôn trọng sự khác biệt của các nền văn hóa khác trong giao tiếp liên văn hóa. | PLO 11PLO 14 |
| MT2 | CLO 10 | MT2. Sinh viên có khả năng nhận thức giá trị văn hóa của bản thân và cộng đồng, thích ứng phù hợp với bối cảnh giao tiếp liên văn hóa. | PLO 11PLO 14 |
| MT3 | CLO 11 | MT3. Sinh viên khả năng nhận biết và giải quyết xung đột liên văn hóa. | PLO 11PLO 14 |
| MT4 | CLO 12 | MT 4. Sinh viên có khả năng tự chủ trong việc phát triển bản thân về kiến thức lẫn kỹ năng giao tiếp liên văn hóa. | PLO 11PLO 14 |

**6. Ma trận thể hiện sự đóng góp của các chuẩn đầu ra học phần (CLO) vào việc đạt được các chuẩn đầu ra của CTĐT (PLO) và các chỉ số PI (Performance Indicator)**

Mức I (Introduced: Đạt được ở mức hỗ trợ bắt đầu.

Mức R (Rainforced): Mức nâng cao (cơ hội thực hành, thí nghiệm, thực tế).

Mức M (Mastery): Hỗ trợ mạnh mẽ, thuần thục, thành thạo.

Mức A (Assessed): Học phần cốt lõi, hỗ trợ tối đa đạt được PLO/IP

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **CLO** | **PLO5** | **PLO6** | **PLO7** | **PLO8** | **PLO9** | **PLO10** | **PLO11** | **PLO12** | **PLO13** | **PLO14** | **PI** |
| **CLO 1** |  |  |  | M | M |  |  |  |  |  | 2M |
| **CLO 2** |  |  |  | M | M |  |  |  |  |  | 2M |
| **CLO 3** |  |  |  | M | M |  |  |  |  | R | 2MR |
| **CLO 4** |  |  |  | M | M |  |  |  |  | R | 2MR |
| **CLO 5** |  |  |  |  |  | M |  | R | R |  | M2R |
| **CLO 6** |  |  |  |  |  | M |  | R | R | R | M3R |
| **CLO 7** |  |  |  |  |  | M |  | R | R |  | M2R |
| **CLO 8** |  |  |  |  |  | M | M | R | R | R | 2M3R |
| **CLO 9** |  |  |  |  |  |  | M |  |  | R | MR |
| **CLO 10** |  |  |  |  |  |  | M |  |  | R | MR |
| **CLO 11** |  |  |  |  |  |  | M |  |  | R | MR |
| **CLO 12** |  |  |  |  |  |  | M |  |  | R | MR |
| **TỔNG** |  |  |  | 4M | 4M | 4M | 5M | 4R | 4R | 8R |  |

**7. Tài liệu học tập**

***7.1. Tài liệu bắt buộc***

Hồ Thị Mỹ Hậu, Lê Thị Thanh Hoa, Trương Thị Ái Nhi (2021), *Cross-Cultural Communication 1*.

***7.2. Tài liệu tham khảo***

Gibson, R. (2019). *Intercultural business communication*. NY: OUP.395.52 GIB

Hofstede, G., & Hofstede, G. j., & Minkov, M. (2010). *Culture and Organization: Software of the Mind. (3ed). New York: McGraw-Hill*.

Lustig, M.W.; & Koester, J. (2010). *Intercultural communication competence*. Boston: Allyn & Bacon.

Nakayama, T. K., & Halualani, R. T. (Eds.). (2011). *The Handbook of Critical Intercultural Communication*. Oxford: John Wiley & Sons.

Neuliep, J.W. (2021). *Intercultural Communication: a context approach.* LA: Sage Publications.

Nguyễn Hoàng Chiêu Anh (2014). *Outsourced.* [Video] YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=XWa5WlMm2AI>

Samovar, L. A., Porter, R. E., McDaniel, E. R., & Roy, C. S. (2014). *Intercultural Communication: A Reader*. Cengage Learning.

Spencer-Oatey, H.& Franklin, P. (2012). Intercultural interaction: a multidisciplinary approach to intercultural communication. New York: Macmillan.

Thomas K. Nakayama & Rona Tamiko Halualani (2010). The handbook of critical intercultural communication. MA: Wiley-Blackwell.

**8. Đánh giá kết quả học tập**

- Thang điểm: 10/10

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Đánh giá | Trọng số | Hình thức đánh giá | Nội dung | Trọng số | Phương pháp đánh giá | CĐR | Đánh giá |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| Điểm quá trình(\*) | 10 | 30% | A1. Chuyên cần | Số buổi tham gia trên lớp, ý thức cá nhân. | 5% | - Điểm danh |  | Tham gia và ý thức học tập |
| A2. Hoạt động tự học, chuẩn bị trên lớp. | (1) Làm việc nhóm (2) Thuyết trình cá nhân/nhóm(3) Bài tập về nhà | 5% | Quan sát và nhận xét: Chuẩn bị nội dung làm việc nhóm; Thực hiện làm việc nhóm;Tương tác với các nhóm/cánhân khác.- Đọc bài tập đã nộp và đối sánh yêu cầu | CLO1CLO2CLO3CLO4CLO5CLO6CLO7CLO8CLO9CLO10CLO11CLO12 | (1), (2) Đánh giá chuẩn bị; Đánh giá làm việc nhóm: Kiến thức. kỹ năng, cách tổ chức,…(3) Đánh giá chuẩn bị - đánh giá sản phẩm nộp. |
| A3. Hoạt động tự học chuẩn bị và kiểm tra trên lớp | Đề kiểm tra | 20% | Chấm bài kiểm tra | CLO1CLO2CLO3CLO4CLO5CL06CLO7CLO8CLO9CLO10CLO11CLO12 | Điểm kiểm tra |
| Điểm cuối kỳ | 10 | 70% | Bài thi Tự luận/Trắc nghiệm/Tiểu luận/Vấn đáp | Các kiến thức và kỹ năng trong các CLO | 70% | - Thi tập trung: Đề thi + đáp án theo các mức độ nhận thức (3 câu) trong ngân hàng đề thi;- Thi không tập trung: Chủ đề tiểu luận, nội dung, phương pháp, hình thức Tiểu luận/ Vấn đáp/Trắc nghiệm theo quy định | CLO1CLO2CLO3CLO4CLO5CLO6CLO7CLO8CLO9 CLO10CLO11CLO12 | Chấm Tự luận/Trắc nghiệm/Tiểu luận/Vấn đáp theo đáp án |

**9. Quy định đối với sinh viên**

***9.1. Nhiệm vụ của sinh viên***

- Nghiên cứu tài liệu, video bài giảng, bài tập trên hệ thống Elearning.

- Tham gia học trực tuyến theo lịch, báo cáo bài làm theo yêu cầu của giảng viên (nếu có).

- Hoàn thành các bài tập cá nhân, bài tập nhóm được giao.

***9.2. Quy định về học, kiểm tra và thi***

- Số buổi tham gia trên lớp (5%): Theo đánh giá của Giảng viên

- Bài tập có trên hệ thống (5%): Theo đánh giá của Giảng viên

- Bài kiểm tra trên hệ thống hoặc nộp trực tiếp cho giảng viên (20%): chấm và công bố điểm theo cá nhân (có nhiều bài kiểm tra tính TBT của các bài kiểm tra).

Giảng viên công bố điểm 30% theo quy định của Viện trên lớp hoặc chậm nhất trong thời hạn 07 ngày kế từ ngày kết thúc học phần và giải quyết khiếu nại người học trong thời hạn 07 ngày kể từ ngày công bố.

**10. Nội dung học phần, kế hoạch giảng dạy:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **TT****(Số tiết)** | **Nội dung bài học - Tài liệu tham khảo** | **CĐR HP** | **Hoạt động dạy và học** | **KTĐG** |
| **1** | **Chương 1. Introduction - Cross-cultural Terms and Principles**  |   | **+** Thuyết giảng |  |
|  | **A. Nội dung trên lớp (2 tiết)** **\*) Nội dung lý thuyết (1 tiết)** A.1. Cross-cultural termsA.2. Cross-cultural principles**\*) Nội dung bài tập và thực hành (0.5 tiết)** - Self-assessment exercise: Personal Report of Intercultural Communication Apprehension**\*) Nội dung thảo luận nhóm (0.5 tiết)** - Comprehension questions- Discussion questions  | CLO 1 CLO 2CLO 3CLO 4CLO 8CLO 10CLO 12 |  |  |
|  | **B. Nội dung tự học (4 tiết)** B. 1. Đọc bài trong tài liệu học tập và sách tham khảoB. 2. Chuẩn bị câu trả lời cho các câu hỏi đọc hiểu và câu hỏi thảo luận B.3. Chuẩn bị các bài tập |  |  |  |
| 2-4 | **Chương 2. Cultural Influence on Communication: Values** | CLO1;2;3;4;8;10;12  | + Thuyết giảng + Thảo luận cặp và nhóm+ Thực hành cá nhân, cặpvà nhóm |  |
|  | **A. Nội dung trên lớp (5 tiết)** **\*) Nội dung lý thuyết (2 tiết)** A.1. Power distanceA.2. Individualism A.3. Instrumental/Expressive orientationA.4. Attitude towards uncertaintyA.5. Reliance on contextA.6. Immediacy**\*) Nội dung bài tập và thực hành (1.5 tiết)** - Self-assessment exercises: cultural values **\*) Nội dung thảo luận nhóm (1.5 tiết)** - Comprehension questions- Discussion questions |  |  |  |
|  | **B. Nội dung tự học (10 tiết)** B. 1. Đọc bài trong tài liệu học tập và sách tham khảoB. 2. Chuẩn bị câu trả lời cho các câu hỏi đọc hiểu và câu hỏi thảo luận B.3. Chuẩn bị các bài tập |  |  |  |
|  | **Chương 3. Cultural Influence on Teaching and Learning** |  | + Thuyết giảng + Thảo luận cặp và nhóm+ Thực hành cá nhân, cặpvà nhóm |  |
|  | **A. Nội dung trên lớp (5 tiết)** **\*) Nội dung lý thuyết (2 tiết)** A.1. Cultural variations in styles of thinkingA.2. Cultural attitudes to learning A.3. Cultural influences on styles of writing and presenting ideas**\*) Nội dung bài tập và thực hành (1.5 tiết)** - Self-assessment exercise**\*) Nội dung thảo luận nhóm (1.5 tiết)** - Comprehension questions- Discussion questions | CLO1;2;3;4;5;6;9;10 |  |  |
|  | **B. Nội dung tự học (10 tiết)** B. 1. Đọc bài trong tài liệu học tập và sách tham khảoB. 2. Chuẩn bị câu trả lời cho các câu hỏi đọc hiểu và câu hỏi thảo luận B.3. Chuẩn bị các bài tập | CLO1;2;3;4;5;6;9;10 |  |  |
|  | **Chương 4.** **Culture and verbal communication** |  | + Thuyết giảng + Thảo luận cặp và nhóm+ Thực hành cá nhân, cặpvà nhóm |  |
|  | **A. Nội dung trên lớp (4 tiết)** **\*) Nội dung lý thuyết (2 tiết)** A.1. Conversation involvementA.2. Directness and indirectnessA.3. Conversation structuresA.4. Conversation stylesA.5. Cross-cultural implications**\*) Nội dung bài tập và thực hành (1 tiết)** - Trình bày nhóm**\*) Nội dung thảo luận nhóm (1 tiết)** - Comprehension questions- Discussion questions | CLO1;2;3;4;5;6;9;10 |  |  |
|  | **B. Nội dung tự học (8 tiết)** B. 1. Đọc bài trong tài liệu học tập và sách tham khảoB. 2. Chuẩn bị câu trả lời cho các câu hỏi đọc hiểu và câu hỏi thảo luận B.3. Chuẩn bị các bài tập | CLO1;2;3;4;5;6;9;10 |  |  |
|  | **Chương 5.** **Culture and nonverbal communication** |  | + Thuyết giảng + Thảo luận cặp và nhóm+ Thực hành cá nhân, cặpvà nhóm |  |
|  | **A. Nội dung trên lớp (4 tiết)** **\*) Nội dung lý thuyết (2 tiết)** A.1. Cultural differences in nonverbal communicationA.2. Features of nonverbal communicationA.3. Recommendations**\*) Nội dung bài tập và thực hành (1 tiết)** Trình bày nhóm**\*) Nội dung thảo luận nhóm (1 tiết)** - Comprehension questions- Discussion questions | CLO1;2;3;4;5; 6;7;9; 10;11;12 |  |  |
|  | **B. Nội dung tự học (8 tiết)** B. 1. Đọc bài trong tài liệu học tập và sách tham khảoB. 2. Chuẩn bị câu trả lời cho các câu hỏi đọc hiểu và câu hỏi thảo luận B.3. Chuẩn bị các bài tập | CLO1;2;3;4;5; 6;7;9; 10;11;12 |  |  |
|  | **Chương 6.** **Interpersonal and intergroup communication** |  | + Thuyết giảng + Thảo luận cặp và nhóm+ Thực hành cá nhân, cặpvà nhóm |  |
|  | **A. Nội dung trên lớp (6 tiết)** **\*) Nội dung lý thuyết (3 tiết)** A.1. Cultural conflictsA.2. Culture shock**\*) Nội dung bài tập và thực hành (2 tiết)** - Exercise 1: Critical incidents- Exercise 2: Video watching**\*) Nội dung thảo luận nhóm (1 tiết)** - Comprehension questions- Discussion questions | CLO1;2;3;5; 6;7;9; 10;11 |  |  |
|  | **B. Nội dung tự học (12 tiết)** B. 1. Đọc bài trong tài liệu học tập và sách tham khảoB. 2. Chuẩn bị câu trả lời cho các câu hỏi đọc hiểu và câu hỏi thảo luận B.3. Chuẩn bị các bài tập | CLO1;2;3;5; 6;7;9; 10;11 |  |  |
|  | **Chương 7.** **Improving intergroup communication** |  | + Thuyết giảng + Thảo luận cặp và nhóm+ Thực hành cá nhân, cặpvà nhóm |  |
|  | **A. Nội dung trên lớp (2 tiết)** **\*) Nội dung lý thuyết (1 tiết)** A.1. Adapting to international differencesA.2. Increasing subcultural understandingA.3.Recommendations**\*) Nội dung bài tập và thực hành (0.5 tiết)** - Self-assessment exercise: Facework behavior - Trình bày nhóm**\*) Nội dung thảo luận nhóm (0.5 tiết)** - Comprehension questions- Discussion questions | CLO1;2;3;4;5; 6;7;9; 10;11;12 |  |  |
|  | **B. Nội dung tự học (4 tiết)** B. 1. Đọc bài trong tài liệu học tập và sách tham khảoB. 2. Chuẩn bị câu trả lời cho các câu hỏi đọc hiểu và câu hỏi thảo luận B.3. Chuẩn bị các bài tập | CLO1;2;3;4;5; 6;7;9; 10;11;12 |  |  |
|  | **Revision**  |  | + Thuyết giảng + Thảo luận cặp và nhóm+ Thực hành cá nhân, cặpvà nhóm |  |
|  | **A. Nội dung trên lớp (2 tiết)** **\*) Nội dung lý thuyết (1 tiết)** **\*) Nội dung bài tập và thực hành (0.5 tiết)** **\*) Nội dung thảo luận nhóm (0.5 tiết)** - Discussion questions | CLO1;2;3;4;5;6;7;8; 9;10;11;12 |  |  |
|  | **B. Nội dung tự học (4 tiết)** Chuẩn bị câu hỏi thảo luận  | CLO1;2;3;4;5;6;7;8; 9;10;11;12 |  |  |

**11. Cấp phê duyệt:**

*Thừa Thiên Huế, ngày 05 tháng 8 năm 2021*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Viện trưởng****Nguyễn Hoàng Sơn** | **Trưởng ngành****Phạm Thị Hồng Nhung** | **Người biên soạn****Nguyễn Thị Thanh Bình** |